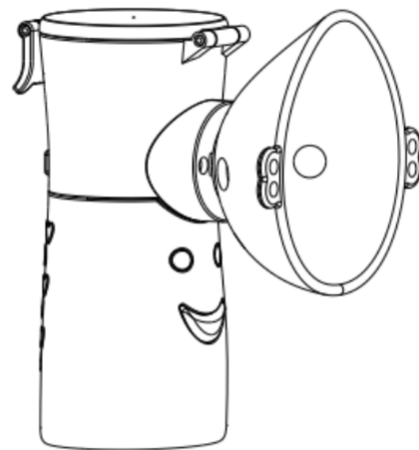


# MESH Nebulizer



# Zawiadomienie:

## 1. ten model ma dwa rodzaje trybów pracy:

A) Tryb normalny: Zasilanie włączone, produkt wchodzi w normalny model (stosunek pary > 0,4 ml / min)

B) Tryb specjalny (tryb dziecięcy): W normalnym modelu naciśnij i przytrzymaj przycisk przez około 2 sekundy, produkt przejdzie w tryb specjalny (stosunek pary > 0,2 ml / min)

## 2. zalecenia przed użyciem

A) Jeśli po uruchomieniu nie ma strumienia, możliwe jest, że pojemnik na lek nie jest zamontowany na miejscu, należy umieścić pojemnik na miejscu, a następnie włączyć go ponownie.

B) Jeśli po uruchomieniu nadal nie ma sprayu, po napełnieniu pojemnika na lek mogą tworzyć się małe pęcherzyki, zaleca się kilkakrotne potrząśnięcie pojemnikiem na lek przed jego włączeniem.

C) W przypadku braku rozpylania lub wyłączenia produktu po rozpylaniu przez krótki czas, dysza może być zatkana, należy użyć zasilacza (brak w zestawie) i podłączyć do gniazdka, aby zapewnić wystarczające napięcie.

3. Naciśnij przycisk przez około pół sekundy, aby wyłączyć produkt.

4. urządzenie zostanie automatycznie zawieszone po około 20 minutach ciągłej pracy, aby uniknąć uszkodzenia ciała.

# Nebulizator siatkowy

Dziękujemy za zakup tego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obsługi i zachowanie jej do późniejszego użytku. Należy upewnić się, że instrukcja jest dostępna dla innych użytkowników i przestrzegać zawartych w niej informacji.

## Zawartość

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| 1. Zapoznanie się z urządzeniem .....                      | 2  |
| 2. Znaki i symbole .....                                   | 2  |
| 3. Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia ..... | 3  |
| 4. Przydatne informacje na temat urządzenia .....          | 4  |
| 5. Opis urządzenia i akcesoriów .....                      | 5  |
| 6. Wstępne użycie .....                                    | 6  |
| 7. Działanie urządzenia .....                              | 7  |
| 8. Czyszczenie i dezynfekcja .....                         | 9  |
| 9. Przechowywanie .....                                    | 10 |
| 10. Rozwiązywanie problemów .....                          | 11 |
| 11. Specyfikacja techniczna .....                          | 12 |

## 1. Zapoznanie się z urządzeniem

Ten nebulizator jest nebulizatorem siatkowym do leczenia górnych i dolnych dróg oddechowych.

Nebulizacja i inhalacja leków przepisanych lub zaleconych przez lekarza może zapobiegać chorobom dróg oddechowych, leczyć skutki uboczne tych zaburzeń i przyspieszać gojenie.

Więcej informacji na temat możliwych zastosowań można uzyskać od lekarza lub farmaceuty.

Urządzenie nadaje się do inhalacji w warunkach domowych. Leki należy wdychać wyłącznie na polecenie lekarza.

Inhalację należy przeprowadzać w spokojnej i zrelaksowanej atmosferze. Wdychać powoli i głęboko, aby umożliwić dotarcie leku do małych oskrzeli w głębi płuc. Wykonać normalny wydech.

## 2. Znaki i symbole

W niniejszej instrukcji pojawiają się następujące symbole.



**Warning**

Wskazujące na ryzyko obrażeń lub uszczerbku na zdrowiu.



**Important**

Wskazówka bezpieczeństwa dotycząca możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów.



**Note**

Uwaga dotycząca ważnych informacji.

### 3. Informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

#### Warning

1. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie lub akcesoria nie są w widoczny sposób uszkodzone. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia i należy skontaktować się ze sprzedawcą.
2. Korzystanie z urządzenia nie zastępuje konsultacji ani leczenia przez lekarza. W przypadku bólu lub choroby należy zawsze najpierw skontaktować się z lekarzem.
3. W przypadku jakichkolwiek problemów zdrowotnych należy skontaktować się z lekarzem.
4. Należy stosować wyłącznie leki przepisane lub zalecone przez lekarza lub farmaceutę.
5. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo lub jeśli użytkownik poczuje się źle lub odczuwa ból, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia.
6. Podczas użytkowania należy trzymać urządzenie z dala od oczu, ponieważ niektóre leki stosowane w nebulizatorach mogą spowodować uszkodzenie oczu.
7. Nie używać urządzenia w obecności łatwopalnych gazów.
8. Nie używać urządzenia w pobliżu nadajników elektromagnetycznych.
9. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych (np. niewrażliwe na ból) lub umysłowych, lub osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia lub wiedzy niezbędnej do bezpiecznej obsługi urządzenia, chyba że pod nadzorem lub poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
10. Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie używać go w wilgotnych pomieszczeniach. Nie wolno dopuścić do przedostania się cieczy do wnętrza urządzenia.
11. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Wyciekające baterie mogą uszkodzić urządzenie.

#### Important

1. Urządzenie należy przechowywać w miejscu chronionym przed wpływami środowiska. Urządzenie musi być przechowywane w określonych warunkach otoczenia.
2. Nie używać żadnych płynów o lepkości (grubości) większej niż 3, ponieważ mogą one nieodwracalnie uszkodzić siatkę.
3. Nie używać żadnych leków w postaci proszku (nawet jeśli są rozpuszczone).

4. Nie należy potrząsać rozpylaczem, ponieważ może to spowodować wyciek płynu i uszkodzenie urządzenia.
5. Po użyciu adaptera należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
6. Natychmiast wyłączyć urządzenie, jeśli jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo.
7. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub obrażenia spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

### 4. Przydatne informacje na temat urządzenia

#### Akcesoria

Bezpieczne działanie urządzenia może być zagwarantowane wyłącznie w przypadku korzystania z akcesoriów zalecanych przez producenta.

#### Important

#### Ochrona przed wyciekami

Podczas napełniania pojemnika na lek lekiem należy upewnić się, że nie przekroczono maksymalnego oznaczenia (8 ml). Zalecana ilość napełnienia wynosi od 2 ml do 8 ml.

Podczas użytkowania można przechylać urządzenie pod maksymalnym kątem 45° w dowolnym kierunku bez wpływu na jego funkcję nebulizacji lub powodzenie leczenia.

Należy jednak starać się trzymać urządzenie jak najbardziej pionowo.

#### Automatyczne wyłączanie

Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączania.

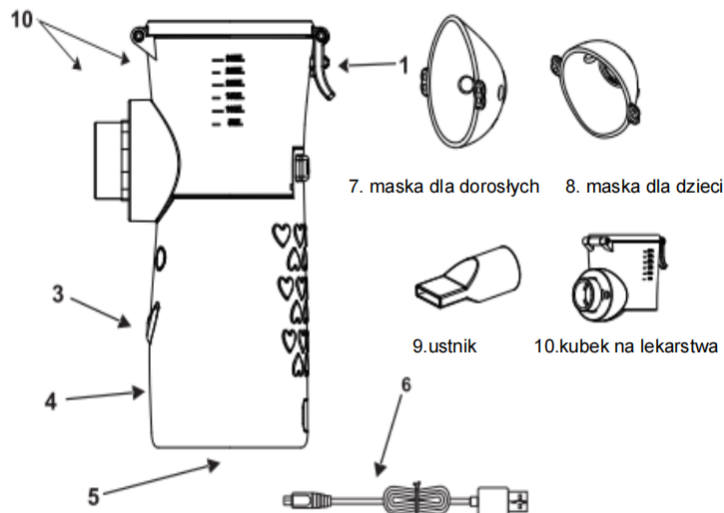
Aby zapobiec uszkodzeniu siatki, urządzenie wyłącza się automatycznie po prawie całkowitym zużyciu leku/płynu.

Nie używaj urządzenia, jeśli pojemnik na lek lub zbiornik na wodę są puste.

Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy rozpylana substancja nie ma już kontaktu z siatką.

## 5. Opis urządzenia i akcesoriów

Dla wygody następujące elementy "1. pojemnik na lek" i "2. rozpylacz siatkowy" będą nazywane wspólną nazwą: moduł pojemnika na lek (10)



1. pojemnik na lekarstwa
- 2 Rozpylacz siatkowy
3. przycisk włączania/wyłączania
- 4.Korpus urządzenia
5. komora baterii
6. złącze adaptera

## 6. Wstępne użycie

Przed pierwszym użyciem urządzenia

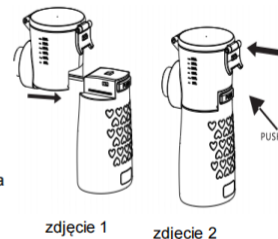
### ! Notes

Rozpylacz i akcesoria należy wyczyścić i zdezynfekować przed pierwszym użyciem, aby uzyskać informacje na ten temat, patrz "Czyszczenie i dezynfekcja".

### Montaż

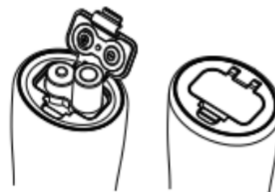
- 1.Wyjąć urządzenie z opakowania.
- 2.Zamontuj moduł kubka na lekarstwa(10) na korpusie urządzenia(4). (zdjęcie 1).

Podczas wyjmowania modułu pojemnika na lekarstwa (10) należy nacisnąć przycisk PUSH i pociągnąć moduł pojemnika na lekarstwa do góry (zdjęcie 2).



### Wymiana nowego akumulatora

1. Otwórz pokrywę baterii na spodzie urządzenia.
2. Włóż baterię.
3. Zamknij pokrywę baterii.



### ! Notes

- 1 Przed wymianą akumulatora należy upewnić się, że pojemnik na lekarstwa jest całkowicie pusty, a adapter i urządzenie są odłączone.
2. urządzenie nie może pracować, gdy bateria jest ładowana.
3. urządzenie może pracować nieprzerwanie przez około 60-70 minut po pełnym naładowaniu.

## Korzystanie z urządzenia przy użyciu zasilacza sieciowego

Przed użyciem adaptera należy wyjąć baterie.

1. Podłącz kabel USB do gniazda połączeniowego.
2. Podłącz adapter do gniazda prądu przemiennego.

### ! Notes

Podczas korzystania z urządzenia z adapterem należy wyjąć baterie.

## 7. Działanie urządzenia

### Przygotowanie nebulizatora

Ze względów higienicznych konieczne jest czyszczenie i dezynfekcja nebulizatora i towarzyszących mu akcesoriów po każdym użyciu.

Jeśli terapia wymaga inhalacji różnych leków w sesji, należy upewnić się, że moduł pojemnika na lek jest płukany po każdym użyciu.

### Napełnianie atomizera

1. Otwórz pojemnik na lek (1), otwierając zatrzask, i napełnij go izotonicznym roztworem soli fizjologicznej lub lekiem. Nie przepełniać! Maksymalna zalecana ilość maksymalna to 8 ml. (zdjęcie 4,5,6)

2. Lek należy stosować wyłącznie po konsultacji z lekarzem, sprawdzając odpowiedni czas trwania inhalacji i jej ilość.

3. Jeśli zalecana dawka leku jest mniejsza niż 2 ml, należy dodać tę ilość do co najmniej 4 ml, używając wyłącznie izotonicznego roztworu soli. Leki lepkie mogą również wymagać rozcieńczenia. Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami lekarza.

4. Zamknij pokrywę pojemnika na lek i zablokuj zatrzask. (zdjęcie 7)

### Zakładanie akcesoriów

1. mocno przymocować akcesoria (ustnik, maskę dla dorosłych lub maskę dla dzieci) do zmontowanego pojemnika na lek(1)



2. Przyłożyć urządzenie do ust i mocno zacisnąć wargi wokół ustnika. W przypadku korzystania z jednej z masek należy umieścić ją na nosie i ustach.

3. Obsługa za pomocą jednego przycisku: Naciśnij przycisk jeden raz, aby włączyć urządzenie i przejść do trybu atomizacji dla dorosłych. Naciśnij przycisk ponownie, aby przełączyć tryb atomizacji dla dorosłych na tryb atomizacji dla dzieci. Naciśnij przycisk ponownie, aby wyłączyć urządzenie. Po uruchomieniu w trybie atomizacji dla dorosłych. Naciśnij przycisk dwukrotnie, aby wyłączyć urządzenie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby przejść do trybu czyszczenia.

4. Mgiełka wydobywająca się z urządzenia i świeące na niebiesko diody LED(3) wskazują, że urządzenie działa prawidłowo.

## Prawidłowy wdech

### Technika oddychania

1. właściwa technika oddychania jest ważna, aby zapewnić jak najszerze rozprzeczanie cząstek w drogach oddechowych. Aby cząsteczki mogły dostać się do dróg oddechowych i płuc, należy wykonać powolny i głęboki wdech, wstrzymać oddech na krótko (5 do 10 sekund), a następnie wykonać szybki wydech.

2. nebulizatorów należy używać w leczeniu zaburzeń układu oddechowego wyłącznie na zalecenie lekarza.

3. niektóre leki są dostępne wyłącznie na receptę.

### ! Notes

Urządzenie należy trzymać możliwie pionowo. Nieznaczne przechylenie urządzenia nie wpłynie jednak na jego działanie, ponieważ pojemnik jest szczelny. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy przechylać go o więcej niż 45 stopni w żadnym kierunku i upewnić się, że lek styka się z siatką podczas użytkowania.

### ! Important

Olejkii eteryczne, leki przeciwkaszlowe, roztwory przeznaczone do płukania gardła i krople do stosowania na skórę lub w łaźniach parowych są całkowicie nieodpowiednie do inhalacji przy użyciu nebulizatora.

## Koniec inhalacji

1. Po zakończeniu inhalacji należy wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania (3).

2. Diody LED (3) zgasną.

3. Po całkowitym rozpyleniu inhalantu urządzenie wyłączy się automatycznie. Z przyczyn technicznych niewielka ilość leku może pozostać w pojemniku na lek.

4. Odłącz adapter (10) od gniazdka.

## 8. Czyszczenie i dezynfekcja

### Warning

Aby uniknąć zagrożeń dla zdrowia, należy przestrzegać poniższych instrukcji dotyczących higieny. Nebulizator i akcesoria są przeznaczone do wielokrotnego użytku. Należy pamiętać, że wymagania dotyczące czyszczenia i higienicznej regeneracji różnią się w zależności od różnych obszarów zastosowania.

### Notes

1. Nie należy naciskać na siatkę szczotkami lub podobnymi przedmiotami, ponieważ może to łatwo przebić siatkę, powodując nieodwracalne uszkodzenia i unieważnienie gwarancji. Metal jest bardzo cienki i można go łatwo przebić.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia korpusu lub komory na lekarstwa należy zawsze najpierw wyjąć baterię lub adapter, ponieważ płyn może przedostać się do podzespołów elektronicznych. Przedostanie się płynu do wnętrza urządzenia może spowodować uszkodzenie części elektrycznych i pogorszenie działania urządzenia.

## Czyszczenie

1. Wyjmij ustnik i wszelkie akcesoria z rozpylacza.
2. Dodaj 6 ml czystej wody do pojemnika na lek (1) i włącz urządzenie, aby najpierw usunąć wszelkie pozostałości leku z siatki (należy zużyć cały płyn).
3. Wyjąć baterię.
4. Jeśli na złotych stykach urządzenia i atomizera pozostaną ślady roztworów medycznych lub zanieczyszczeń, należy je usunąć za pomocą wacików.

## Dezynfekcja

Aby zdezynfekować atomizer i akcesoria, należy dokładnie wykonać poniższe czynności. Zaleca się dezynfekcję poszczególnych elementów najpóźniej po ostatnim użyciu każdego dnia. Najpierw wyczyść atomizer i akcesoria zgodnie z opisem w sekcji "Czyszczenie". Następnie można kontynuować dezynfekcję.

## Dezynfekcja gorącą wodą

1. Umieść 5 ml gorącej wody w module kubka na lek.
2. Rozpylaj do momentu wyczerpania się wody w module z lekiem.

## Suszenie

1. Ostrożnie osusz wszystkie elementy za pomocą miękkiej szmatki.
2. Lekko potrząśnij rozpylaczem siatkowym do przodu i do tyłu (5 do 10 razy)

aby usunąć znajdującą się wewnątrz wodę.

3. Umieść poszczególne elementy na suchej, czystej i chłonnej powierzchni i pozostaw do całkowitego wyschnięcia (na co najmniej 4 godziny).

### Notes

Upewnić się, że wszystkie części zostały dokładnie wysuszone po czyszczeniu, w przeciwnym razie istnieje zwiększone ryzyko rozwoju bakterii. Po całkowitym wysuszeniu wszystkich elementów należy ponownie złożyć nebulizator i umieścić elementy w suchym, szczelnie zamkniętym pojemniku. Upewnić się, że pojemnik na lek całkowicie wysychł, potrząsając nim. W przeciwnym razie nebulizacja może nie działać prawidłowo po ponownym złożeniu urządzenia. W takim przypadku należy ponownie zdemontować pojemnik na lek i potrząsnąć nim, aby woda mogła się ulotnić. Po ponownym złożeniu nebulizator powinien ponownie działać prawidłowo.

## 9. Przechowywanie

1. Nie należy przechowywać nebulizatora w wilgotnej atmosferze (np. w łazience) ani transportować go razem z wilgotnymi przedmiotami.
2. Nebulizator należy przechowywać i transportować z dala od bezpośredniego światła słonecznego.



## 10. Rozwiązywanie problemów

| Problem                                                                 | Możliwa przyczyna/rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nebulizator wytwarza niewielką ilość aerozolu lub nie wytwarza go wcale | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niewystarczająca ilość leku w nebulizatorze.</li> <li>2. Nebulizator nie jest trzymany w pozycji pionowej.</li> <li>3. Używany lek jest nieodpowiedni do rozpylania (np. zbyt gęsty, lepkość musi być mniejsza niż 3 cP).</li> <li>4. Metalowe styki między modulem pojemnika na lek a korpusem są zabrudzone.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Wyjście jest zbyt niskie                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poziom naładowania baterii jest niski. Wymień baterie lub podłącz zasilacz i spróbuj ponownie.</li> <li>2. Wewnątrz pojemnika na lek znajdują się pęcherzyki powietrza, które uniemożliwiają stały kontakt leku z siatką. Sprawdź i usuń wszelkie pęcherzyki powietrza.</li> <li>3. Częsteczki na siatce utrudniają wydalenie. Aby usunąć cząsteczki, należy napęścić nebulizator 2 do 3 kroplami octu i 3 do 6 ml wody, a następnie całkowicie rozpylić ten roztwór. Nie wdychać rozpylonej cieczy, a następnie wyczyścić i zdezynfekować pojemnik na lek.</li> <li>4. Siatka jest zużyta.</li> </ol> |
| Które leki nadają się do inhalacji?                                     | Tylko lekarz może doradzić, jaki lek należy zastosować w leczeniu danego schorzenia. Należy skonsultować się z lekarzem. Nebulizator siatkowy umożliwia rozpylanie leków o lepkości mniejszej niż 3cP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Część roztworu do inhalacji pozostaje w nebulizatorze                   | Jest to normalne i wynika z przyczyn technicznych. Należy przerwać inhalację, gdy tylko będzie słyszalna zauważalna różnica w dźwięku wydawanym przez nebulizator lub gdy urządzenie wyłączy się automatycznie z powodu niewystarczającej ilości inhalantu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Jakie specjalne kroki należy podjąć w przypadku niemowląt i dzieci?     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. u niemowląt maska powinna zakrywać usta i nos, aby zagwarantować skuteczną inhalację.</li> <li>2. u dzieci maska powinna również zakrywać usta i nos. Uwaga: Dzieci powinny korzystać z urządzenia wyłącznie z pomocą i pod nadzorem osoby dorosłej. Nigdy nie należy zostawiać dziecka samego z nebulizatorem.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                      |                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wdychanie z maską trwa dłużej                        | Wynika to z przyczyn technicznych. Przez otwory w masce wdychana jest mniejsza ilość leku na oddech niż przy użyciu ustnika. Aerozol miesza się z powietrzem otoczenia przez otwory w masce. |
| Czy każdy użytkownik potrzebuje własnych akcesoriów? | Jest to absolutnie konieczne ze względów higienicznych.                                                                                                                                      |

## 11. Specyfikacja techniczna

Podłączenie do sieci: 100-240 V, 50-60 Hz: 0,15 A

Wejście: 5V/1A;

Częstotliwość oscylacji: 100 kHz  $\pm$  10%

Szybkość kondensacji:  $\geq 0,25$  ml/min.

Rozpylone cząstki:  $\leq 5\mu m$

Szybkość przepływu leku: około 0,4 ml/min.

Objętość: maks. 10 ml

Waga produktu: 90 g + 10%

Size(LxWxH):45X52X113mm

Materiał obudowy: ABS

Warunki pracy: Temperatura: +5°C ~ +40°C;

Wilgotność względna: <80% bez kondensacji

Warunki przechowywania i transportu:

Warunki pracy: Temperatura: -10 °C ~ +45 °C;

Wilgotność względna: <80% bez kondensacji

Należy postępować zgodnie z zaleceniami lekarza Dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.